

ESV

Archiv

für das Studium der neueren Sprachen
und Literaturen

Herausgegeben von

Jens Hausteин / Christa Jansohn / Barbara Kuhn /
Manfred Lentzen / Dieter Mehl

248. Band 163. Jahrgang 2011

ERICH SCHMIDT VERLAG

ISSN 0003–8970

© Erich Schmidt Verlag GmbH & Co. KG, Berlin 2011

www.ESV.info

Satz: Bernd Pettke · Digitale Dienste, Bielefeld

Druck: Difo Druck, Bamberg

Die Zeitschrift sowie alle in ihr enthaltenen einzelnen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung, die nicht ausdrücklich vom Urheberrechtsgesetz zugelassen ist, bedarf der vorherigen Zustimmung des Verlages. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Bearbeitungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Inhaltsverzeichnis des 248. Bandes

Aufsätze

BECK, W.: <i>Mise en abyme</i> im 'Frauendienst' Ulrichs von Liechtenstein . . .	258
DE BRUYKER, M.: Fotografisches Wahrnehmen. Visualität und Subjektivität in Annemarie Schwarzenbachs <i>Das glückliche Tal</i>	22
GOETSCH, P.: Twentieth-Century British and Irish Poets in the Museum .	241
KRETSCHMANN, T.: Körper-Sprache. Metamorphosen in Anna Maria Orteses Roman <i>Il cardillo addolorato</i>	270
LANDGRAF, D.: Zum Spannungsverhältnis von Determinismus und Bildungsideal in Balzacs <i>Illusions perdues</i>	86
NIEDLICH, F.: Virtual Identity? Postmoderne Identitätskonstruktionen und Virtualität in Musikclips von Stéphane Sednaoui und Michel Gondry	1
PLACK, I.: Vox und Imago in der Filmtheorie: Eine Betrachtung filmtheoretischer Ansätze aus dem Blickwinkel der Synchronisation . . .	55
RIEN, H.: Perturbationen der Macht Drei spanische Romane des 20. Jahrhunderts	287
SCHUMACHER, F. und SCHUMACHER, K.: <i>bey swartzer varw tüt man</i> <i>weyss bekennen</i> Zum poetologischen Konzept Hugos von Montfort	41

Kleinere Beiträge

CHAFFEE-SORACE, D.: Góngora's Metaphoric Construction in Two Sonnets about Women	350
EBERHARDT, O.: War Aurelie in Eichendorffs <i>Taugenichts</i> wirklich zunächst als verheiratete Gräfin gedacht? Zu einer These Karl Konrad Polheims	322
JOOST, U.: Genrebilder aus der Frühgeschichte der Deutschen Philologie Aus dem Briefwechsel Karl Goedeke mit Karl Weinhold	332
KÜSTER, B.: Baudelaires kleine Hommage an Villon	127
SANTOS, J. A. C.: Ernst Jünger und der Mythos des "Neuen Menschen". Eine Analyse des Frühwerks	107
SPRENGEL, P.: Modell Leporello? Eine Frauenliste in Gerhart Hauptmanns Nachlass als autobiographisches Programm	114
VON STACKELBERG, J.: Aufbruch und Wiederkehr Zur Stellung von <i>Isabelle</i> im Werk André Gides	136
WOLF, H. J.: <i>Log. komo</i>	358
ZACHARIAS, G. W.: Shaping <i>The Complete Letters of Henry James</i>	313

Besprechungen

Allgemeines

Allan, M. and M.: <i>The Man and the Island. Sir Robert Townsend Faruqar, Bt. First British Governor of Mauritius 1810–1823</i> (CHR. JANSOHN)	382
Aurnhammer, A./Schnitzler, G./Zanucchi, M. (Hrsg.): <i>Salvator Rosa in Deutschland. Studien zu seiner Rezeption in Kunst, Literatur und Musik</i> (K. HELMS)	396
Baird, J. W.: <i>Hitler's War Poets. Literature and Politics in the Third Reich</i> (R. GÖRNER)	155
<i>Berlin Tales</i> . Stories translated by Lyn Marven. Edited by Helen Constantine (A. BARTL)	389
Bienk, A.: <i>Filmsprache. Einführung in die interaktive Filmanalyse</i> (U. MEYER)	149
Bowman, P. J.: <i>The Fortune Hunter: A German Prince in Regency England</i> (A. FAHRMEIR)	380
Braidt, A. B.: <i>Film-Genius, Gender und Genre in der Filmwahrnehmung</i> (CHR. KÖNIG)	150
<i>Buchwissenschaft in Deutschland. Ein Handbuch</i> . Bd. 1: <i>Theorie und Forschung</i> . Bd. 2: <i>Fachkommunikation, Lehre, Institutionen und Gesellschaften</i> . Ed. Ursula Rautenberg. Berlin, New York: de Gruyter, Saur, 2010 (S. KÖPPL)	367
Cooper, I.: <i>The Near and Distant God. Poetry, Idealism and Religious Thought from Hölderlin to Eliot</i> (Oxford: Legenda, 2008) (C. MCLAUGHLIN)	166
Elsaesser, Th. und Hagener, M.: <i>Filmtheorie zur Einführung</i> (A. ENGLHART)	147
Geimer, P.: <i>Theorien der Fotografie. Zur Einführung</i> (B. STIEGLER)	153
<i>Hybrid Humour. Comedy in Transcultural Perspectives</i> . Ed. Graeme Dunphy and Rainer Emig (Internationale Forschungen zur Allgemeinen und vergleichenden Literaturwissenschaft, 130) (W. CHŁOPICKI)	387
Jaworska, S.: <i>The German Language in British Higher Education. Problems, challenges, teaching and learning perspectives</i> (Fremdsprachen in Geschichte und Gegenwart 5) (P. J. BOWMAN)	370
Kern-Stähler, A.: "A Missionary Zeal". <i>Besatzung, Entnazifizierung und Umerziehung als Aktionsfeld und im Geschichtsbewusstsein britischer Literaten</i> (Anglistische Forschungen, 403) (G. CLEMENS)	383
Köppe, T., Winko, S.: <i>Neuere Literaturtheorien: Eine Einführung</i> . Stuttgart, Weimar: J. B. Metzler, 2008 (J. MEYER)	365
Little, R. & McLaughlin, E., <i>The Royal Court Theatre Inside Out</i> (A. ENGLHART)	385
Marti, M.: "William Shakespeare, Sonnets – Sonette. Englisch, Deutsch und Wallisertitsch". Dozwil: Edition Signathur, 2010. Pp. 328 und CD	

(William Shakespeare's Sonette auf Wallisertitsch, gesprochen von Markus Marti) (CHR. JANSOHN)	378
Mautner, J. P.: <i>Nichts Endgültiges. Literatur und Religion in der späten Moderne</i> (C. McLAUGHLIN)	161
Moog-Grünewald, M.: <i>Was ist Dichtung?</i> (CHR. WEIAND)	392
Pethes, N.: <i>Kulturwissenschaftliche Gedächtnistheorien zur Einführung</i> (A. NÜNNING)	146
Plunka, G. A.: <i>Holocaust Drama: The Theater of Atrocity</i> (J. KLAPPER) ..	157
Popp, V.: "Aber hier war alles anders..." <i>Amerikabilder in der deutschsprachigen Exilliteratur nach 1939 in den USA</i> (Epistemata, 636) (J. KLAPPER)	159
Rathjen, Fr.: <i>Inselwärts. Arno Schmidt und die Literaturen der britischen Inseln</i> (Edition ReJoyce, 20–23). Scheeßel: Edition ReJoyce, 2008 (ST. KRAFT)	390
Seng, J.: <i>Goethe-Enthusiasmus und Bürgersinn. Das Freie Deutsche Hochstift – Frankfurter Goethe-Museum 1881–1960</i> (H. WIRKIRCHEN) .	372
Sessler, B.: <i>Hamlet – ein lyrisches Politikum. Hamlet in deutschsprachigen Gedichten vom 18. Jahrhundert bis heute</i> (Beiträge zur Neueren Literaturgeschichte, 253)	
<i>Hamlet von William Shakespeare: Theatralität und Tod in Michael Thalheimers Inszenierung am Thalia Theater Hamburg.</i> Ed. Ortrud Gutjahr (Theater und Universität im Gespräch, 8) (D. MEHL)	165
St. Vincent Millay, E.: <i>Love is not all.</i> Gedichte. Ausgewählt und übersetzt von Günter Plessow mit einem Nachwort von Ina Schabert. Basel: Urs Engeler, 2008 (D. GÖSKE)	170
<i>The First Translations of Machiavelli's Prince. From the Sixteenth to the First Half of the Nineteenth Century.</i> Ed. Roberto de Pol (Internationale Forschungen zur allgemeinen und vergleichenden Literaturwissenschaft, 133) (J. ROE)	376
<i>The Reception of P. B. Shelley in Europe.</i> Ed. Susanne Schmid, Michael Rossington (The Athlone Critical Tradition Series: The Reception of British and Irish Authors in Europe). London, New York: Continuum, 2008 (R. LESSENICH)	168
<i>Was ist Textkritik? Zur Geschichte und Relevanz eines Zentralbegriffs der Editionswissenschaft.</i> Ed. Gertraud Mitterauer, Ulrich Müller, Margarete Springeth, Verena Vitzthum, in Zusammenarbeit mit Werner M Bauer und Sabine Hofer. (Beihefte zu editio, 28) (CHR. KUHN)	143
Webber, A. J.: <i>Berlin in the Twentieth Century. A Cultural Topography</i> (A. BARTL)	163
Zintzen, C.: <i>Vom Menschenbild der Renaissance. Florentiner Kultur im Quattrocento</i> , Hildesheim, Zürich, New York: Georg Olms, 2009 (TH. BAIER)	374

Germanisch und Deutsch

- Berger, G. (Hrsg.): *Wilhelmine von Bayreuth heute. Das kulturelle Erbe der Markgräfin*. Bayreuth 2009: Ellwanger (Archiv für Geschichte von Oberfranken, Sonderband 2009) (D. MERZBACHER) 412
- Brunner, H.: *Annäherungen. Studien zur deutschen Literatur des Mittelalters und der Frühen Neuzeit*. Berlin: Erich Schmidt 2008 (Philologische Studien und Quellen 210) (W. HOFFMANN) 401
- Die Inschriften der Friedhöfe St. Johannis, St. Rochus und Wöhrd zu Nürnberg. Teilband 2: 1581 bis 1608. Nachträge und Berichtigungen zu Bd. 1*. Gesammelt und bearbeitet von Peter Zahn. Wiesbaden: Dr. Ludwig Reichert 2008 (Die deutschen Inschriften 68) (H. BRUNNER) .. 418
- Ehinger, Fr.: *Kritik und Reflexion. Pathos in der deutschen Tragödie. Studien zu Andreas Gryphius, Friedrich Schiller, Heinrich von Kleist, Friedrich Hebbel und Conrad Ferdinand Meyer* (TH. ULRICH) 410
- Hagen, St.: *Heinrich Wittenwilers 'Ring' – ein ästhetisches Vexierbild. Studien zur Struktur des Komischen* (LIR. Literatur – Imagination – Realität 45) (F. FÜRBEETH) 175
- Hoffmann von Fallersleben. Internationales Symposium Corvey/Höxter*. Hrsg. von Norbert Otto Eke, Kurt G. P. Schuster und Günter Tiggesbäumker. Bielefeld: Verlag für Regionalgeschichte 2009 (Braunschweiger Beiträge zur deutschen Sprache und Literatur 11) (U. MEVES) 406
- Killy Literaturlexikon Autoren und Werke des deutschsprachigen Kulturraumes*. 2., vollständig überarbeitete Auflage. Hrsg. von Wilhelm Kühlmann in Verbindung mit Achim Aurnhammer, Jürgen Egyptien, Karina Kellermann, Steffen Martus, Reimund B. Szuj. De Gruyter: Berlin/New York 2010. Bd. 7, Kräm-Marp, IX+705 S., Bd. 8, Marq-Or, 9+739 S., Bd. 9, Os-Roq, IX+714 S. (H. BRUNNER) ... 416
- Müller, J.-D.: *Das Nibelungenlied*. 3. neu bearb. und erw. Aufl., Berlin: Erich Schmidt 2009 (Klassiker-Lektüren 5) (C. KROPIK) 172
- Reinhardt, H.: *Die große und die kleine Welt. Vom Schäferspiel zur kritischen Analyse der Moderne: Goethes dramatisches Werk* (B. JEBING) .. 408
- Schmidt, W. G.: *Zwischen Antimoderne und Postmoderne. Das deutsche Drama und Theater der Nachkriegszeit im internationalen Kontext* (J. STOBBE) 41

Englisch und Amerikanisch

- A Midsummer Night's Dream. A Critical Guide*. Ed. Regina Buccola (Continuum Renaissance Drama)
- Tredell, N.: *Shakespeare: A Midsummer Night's Dream* (A reader's guide to essential criticism)
- A Midsummer Night's Dream. Picture Collection CD-ROM*, ed. Mike Clamp (Cambridge School Shakespeare)
- Smith, A.: *A Midsummer Night's Dream. Reading Guide* (Oxford School Shakespeare) (W. HABICHT) 438

Anderwald, L.: <i>The Morphology of English Dialects: Verb-formation in Non-Standard English</i> (Studies in English Language) (H. RAMISCH) . . .	181
Beck, R.: <i>Nymphen, Zyklopen und Satanic Mills. Funktionsgeschichtliche Studien zur englischen Literatur im Zeitalter der Industriellen Revolution</i> (text & theorie, 10) (P. GOETSCH)	188
Bleek, V.: <i>Kommen wir nun zu etwas völlig anderem. 40 Jahre Monty Python</i> . Marburg: Schüren, 2008 (U. MEYER)	211
Bode, Chr.: <i>Fremd-Erfahrungen. Diskursive Konstruktion von Identität in der britischen Romantik. II: Identität auf Reisen</i> (Studien zur englischen Romantik, 7) (P. GOETSCH)	442
Bowsher, J., and Miller, P.: <i>The Rose and the Globe playhouses of Shakespeare's Bankside, Southwark. Excavations 1988–90</i> (Mola Monograph, 48). London: Museum of London Archaeology, 2009 (DIETER MEHL)	432
Brinton, L.: <i>The Comment Clause in English. Syntactic Origins and Pragmatic Development</i> (R. HICKEY)	180
Buchanan, J.: <i>Shakespeare on Silent Film. An Excellent Dumb Discourse</i> (U. MEYER)	185
Burrow, J. A.: <i>The Poetry of Praise</i> (Cambridge Studies in Medieval Literature) (D. MEHL)	426
Conn, P.: <i>The American 1930s: A Literary History</i> (L. HÖNNIGHAUSEN) .	213
Darwin, Ch.: <i>On the Origin of Species</i> . Ed. Jim Endersby (U. HOFELD) .	197
<i>Double Falsehood or the Distressed Lovers</i> . Ed. Brean Hammond (The Arden Shakespeare: Third Series) (D. MEHL)	435
Fleming, J.: <i>Word Power. A Dictionary of Fascinating and Learned Words for Vocabulary Enrichment</i> (NICOLE MEIER)	422
<i>From Solidarity to Schisms. 9/11 and After in Fiction and Film from Outside the US</i> . Ed. Cara Cilano (Internationale Forschungen zur allgemeinen und vergleichenden Literaturwissenschaft, 126) (I. COPESTAKE)	450
Hickey, R.: <i>Irish English: History and Present-day Forms</i> (J. M. KIRK) . . .	183
<i>Il corpo, la fiamma, il desiderio. D. H. Lawrence, Firenze e la sfida di Lady Chatterley</i> . Ed. Serena Cenni and Nick Ceramella (Edizioni dell'Assemblea, 40) (M. BÜRCEL)	444
<i>John Ruskin's Correspondence with Joan Severn: Sense and Nonsense Letters</i> . Ed. Rachel Dickinson. London: Legenda – Modern Humanities Research Association and Maney Publishing (M. WHEELER)	199
Lawrence, D. H.: <i>Mornings in Mexico and Other Essays</i> . Ed. Virginia Crosswhite Hyde (The Cambridge Edition of the Works of D. H. Lawrence) (L. VOLKMANN)	207
Lettmaier, S.: <i>Broken Engagements. The Action for Breach of Promise of Marriage and the Feminine Ideal, 1800–1940</i> (Oxford Studies in Modern Legal History) (S. MERGENTHAL)	441
Mahood, M. M.: <i>The Poet as Botanist</i> (H. U. SEEBER)	194

Ortolano, G.: <i>The Two Cultures Controversy. Science, Literature and Cultural Politics in Postwar Britain</i> (TH. KÜHN)	210
<i>Projektionen des Fundamentalismus. Reflexionen und Gegenbilder im Film.</i> Ed. Margit Frölich, Christina Schneider und Karsten Visarius (Arnoldsheimer Filmgespräche, 20) (K. STIERSTORFER)	214
Reinfandt, Chr.: <i>Englische Romantik. Eine Einführung</i> (Grundlagen der Anglistik und Amerikanistik, 32) (S. SCHMID)	187
<i>Rubáiyát of Omar Khayyám.</i> Transl. Edward Fitzgerald. Ed. Daniel Karlin (St. POPP)	198
Sanders, V.: <i>The Tragi-Comedy of Victorian Fatherhood</i> (Cambridge Studies in Nineteenth-Century Literature and Culture, 65) (P. GOETSCH)	191
Schoenfeldt, M.: <i>The Cambridge Introduction to Shakespeare's Poetry</i> (Cambridge Introductions to Literature) (CHR. JANSOHN)	433
Shakespeare, W.: <i>The Taming of the Shrew.</i> Ed. Barbara Hodgdon (The Arden Shakespeare. Third Series) (D. MEHL)	434
Shakespeare, W.: <i>The Winter's Tale.</i> Ed. John Pitcher (The Arden Shakespeare: Third Series) (D. MEHL)	437
<i>Textual Cultures: Cultural Texts,</i> ed. Orietta da Rold and Elaine Treharne (Essays and Studies 2010) (E. WINGFIELD)	423
<i>The Cambridge History of Canadian Literature.</i> Ed. Coral Ann Howells and Eva-Marie Kröller (F. FREITAG)	452
<i>The Complete Letters of Henry James, 1872–1876.</i> Vol. I. Ed. Pierre A. Walker and Greg W. Zacharias. Introduction by Millicent Bell	
<i>The Complete Letters of Henry James, 1872–1876.</i> Vol. II. Ed. Pierre A. Walker and Greg W. Zacharias	
<i>The Complete Letters of Henry James, 1872–1876.</i> Vol. III. Ed. Pierre A. Walker and Greg W. Zacharias (D. MEHL)	446
<i>Twixt Land and Sea.</i> Ed. J. A. Berthoud, Laura L. Davis and S. W. Reid (The Cambridge Edition of the Works of Joseph Conrad) (A. GRMELOVA)	203
Vendler, H.: <i>Our Secret Discipline. Yeats and Lyric Form</i> (W. VAN MIERLO)	205
<i>Visions of the Industrial Age, 1830–1914. Modernity and the Anxiety of Representation in Europe.</i> Ed. Minsoon Kang and Amy Woodson-Boulton. Aldershot: Ashgate, 2008 (C. McLAUGHLIN)	201
Wenzel, S.: <i>Elucidations. Medieval Poetry and Its Religious Backgrounds</i> (Synthema, 6) (J. O. FICHTE)	428
Wu, D.: <i>William Hazlitt. The First Modern Man</i> (N. LENNARTZ)	193

Romanisch

<i>Arkadien in den romanischen Literaturen.</i> Zu Ehren von Sebastian Neumeister zum 70. Geburtstag, hg. von Roger Friedlein, Gerhard Poppenberg, Annett Volmer (A. GIER)	216
--	-----

Beckmann, G. A.: <i>Die Karlamagnús-Saga I und ihre altfranzösische Vorlage</i> . Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie, Bd. 344 (PH. BURDY)	454
Behrens, R. und Stillers, R. (Hrsg.): <i>Orientierungen im Raum. Darstellung räumlichen Sinns in der italienischen Literatur von Dante bis zur Postmoderne</i> (G. GÜNTERT)	222
Bossong, G.: <i>Die romanischen Sprachen: eine vergleichende Einführung</i> (R. KIESLER)	234
<i>Calderón y el pensamiento ideológico y cultural de su época.</i> XIV Coloquio Anglogermano sobre Calderón, Heidelberg, 24–28 de julio de 2005. Actas editadas por Manfred Tietz y Gero Arnscheidt (H. MERKL)	473
Floeck, W., Fritz, H., Martínez, A.G. (eds.): <i>Dramaturgias femeninas en el teatro español contemporáneo: entre pasado y presente</i> (H.G. GUERRERO)	471
Gola, S. & Rorato, L. (Hrsg.): <i>La forma del passato. Questioni di identità in opere letterarie e cinematografiche italiane a partire dagli anni Ottanta</i> (G. REBANE)	468
Jeserich, Ph.: <i>Musica naturalis. Tradition und Kontinuität spekulativ-metaphysischer Musiktheorie in der Poetik des französischen Spätmittelalters</i> (K. BECKER)	458
Kaiser, G.R., Müller, O. (Hrsg.): <i>Germaine de Staël und ihr erstes deutsches Publikum. Literaturpolitik und Kulturtransfer um 1800</i> (A. AMEND-SÖCHTING)	463
Sobczyk, A.: <i>L'érotisme des adolescents dans la littérature française du Moyen-Âge</i> (A. ARENS)	225
Volmer, A.: <i>Die Ergreifung des Wortes. Autorschaft und Gattungsbewusstsein italienischer Autorinnen im 16. Jahrhundert</i> (S. SEGLER-MESSNER)	229

Kurzbesprechungen

Englisch und Amerikanisch

Baldwin, A.: <i>A Guidebook to Piers Plowman</i> (D. MEHL)	240
<i>Shakespeare-Handbuch. Die Zeit – Der Mensch – Das Werk – Die Nachwelt</i> . Ed. Ina Schabert. 5., durchgesehene und ergänzte Auflage (CHR. JANSOHN)	479
<i>Studying English Literature</i> . Ed. Ashley Chantler and David Higgins (C. OLK)	478
Sulzer, J. G.: <i>Cymbelline, König von Britannien. Ein Trauerspiel. Nach einem von Shakespear[e] erfundenen Stoff</i> . Mit einem Nachwort hrsg. von Maurizio Pirro (Theatertexte, 16) (D. MEHL)	479
<i>Thomas Hardy's 'Poetical Matter' Notebook</i> . Ed. Pamela Dalziel and Michael Millgate (D. MEHL)	479

